

Title (en)  
Housing for a refrigeration machine.

Title (de)  
Gehäuse für eine Kältemaschine.

Title (fr)  
Boîtier pour une machine frigorifique.

Publication  
**EP 0339387 A1 19891102 (DE)**

Application  
**EP 89106661 A 19890414**

Priority  
DE 3814245 A 19880427

Abstract (en)  
The housing is designed as a cold water assembly. The housing is divided into two individual housings (1, 2) which stand on one another in a flush manner. The lower individual housing (1) contains in a space (10) a compressor, a first heat exchanger and other components of the refrigeration machine. The upper individual housing (2) is divided by a second heat exchanger (5) of the refrigeration machine into an inlet space (3) and an outlet space (6), in which there is also a fan (4). A vertical partition (9) in the lower individual housing (1) separates the space (10) from an inlet chamber (11). The bottom of the lower individual housing (1) and the walls of the individual housing (1) are provided with inlet openings (7) which open into the inlet chamber (11). The latter merges without a transition with the inlet space (3) of the upper individual housing (2) which has inlet openings (7) opening into the inlet space (3) as well as outlet openings (8), from which air can be blown out of the outlet space (6) into the open. The inlet and outlet openings (7, 8) can be arranged in a large number of positions by displacing the casing parts of the individual housings (1, 2).  
<IMAGE>

Abstract (de)  
Offenbart wird ein Gehäuse für eine Kältemaschine, die als Kaltwassersatz ausgebildet ist. Das Gehäuse ist in zwei Einzelgehäuse (1,2) unterteilt, die fluchtend aufeinanderstehen. Das untere Einzelgehäuse (1) enthält in einem Raum (10) einen Kompressor, einen ersten Wärmetauscher und weitere Bestandteile der Kältemaschine. Das obere Einzelgehäuse (2) ist durch einen zweiten Wärmetauscher (5) der Kältemaschine in einen Einströmraum (3) und einen Ausströmraum (6) unterteilt, in dem sich auch ein Lüfter (4) befindet. Eine vertikale Trennwand (9) im unteren Einzelgehäuse (1) trennt den Raum (10) von einer Einströmkammer (11). Der Boden des unteren Einzelgehäuses (1) und die Wände des Einzelgehäuses (1) sind mit Einströmöffnungen (7) versehen, die in die Einströmkammer (11) münden. Letztere geht übergangslos in den Einströmraum (3) des oberen Einzelgehäuses (2) über, das in den Einströmraum (3) mündende Einströmöffnungen (7) sowie Ausströmöffnungen (8) aufweist, aus denen Luft aus dem Ausströmraum (6) ins Freie ausblasbar ist. Die Ein- und Ausströmöffnungen (7/8) können durch versetzen der Kapselungsteile der Einzelgehäuse (1,2) in einer Vielzahl von Positionen angeordnet werden.

IPC 1-7  
**F25D 15/00; F25D 23/00**

IPC 8 full level  
**F25D 15/00** (2006.01); **F25D 23/00** (2006.01)

CPC (source: EP)  
**F25D 15/00** (2013.01); **F25D 23/00** (2013.01)

Citation (search report)  
• [AD] DE 8119514 U1 19811105  
• [A] FR 2406787 A1 19790518 - BAT BRILAC FRANCE [FR]  
• [A] FR 2401386 A1 19790323 - ZAEGEL HELD SA [FR]  
• [A] FR 2497925 A1 19820716 - MERLONI IGIENICO SANITARI [IT]  
• [A] US 4072187 A 19780207 - LODGE ROBERT H  
• [A] DE 2006527 A1 19710826 - KRUPP GMBH  
• [A] EP 0066364 A1 19821208 - MCQUAY PERFEX INC [US]  
• [A] DE 3303125 A1 19840802 - STIEBEL ELTRON GMBH & CO KG [DE]  
• [A] US 4127162 A 19781128 - BRAVER ALVIN S  
• [A] DE 2700893 A1 19770721 - MUST ENERGIE

Cited by  
FR2814226A1; US5190188A; EP0676366A1; EP3252393A1; EP1136714A1; WO0225188A1; WO9117948A1; FR2771145A1; WO9925985A1

Designated contracting state (EPC)  
AT CH DE FR GB IT LI

DOCDB simple family (publication)  
**EP 0339387 A1 19891102**

DOCDB simple family (application)  
**EP 89106661 A 19890414**